

## Corail rêve d'océan (French)

Corail adore explorer la rivière. Un jour, elle sauve un poisson arc-en-ciel coincé dans des plantes aquatiques. Ensemble, ils entament un périple sous-marin.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Corail rêve d'océan

**Author:** Nhã Thuyên

**Illustrator:** Lê Thị Bích Khoa

**Translator:** Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Corail rêve d'océan is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[The Ocean Dream](#)', by [Alisha Berger](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Giấc mơ biển xanh](#)', by [Nhã Thuỳên](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

#### Images Attributions:

Cover page: [Girl floating with some red fishes](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl in a water body](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A girl floating in a water body](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl sitting in a water body](#) by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A pair of hands reaching out to a fish](#) by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl diving in after a fish](#) by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl swimming in a choppy sea](#) by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl trapped amid waves](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl at peace with the fishes](#) by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 10: [A girl floating by underwater growth](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [One swimmer](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl swimming under the ocean](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl surrounded by fishes](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A girl and a fish](#) by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A girl sleeping on seaweed](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [One girl](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Girl resting on a rock](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Three girls drawing on some sheets](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Three girls looking at one drawing](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [A girl sitting in a room filled with marine life pictures](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Girl in a submarine](#), by [Lê Thị Bích Khoa](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>